

A Word from the Pastor/Una Palabra del Párroco

December 26, 2021 / 26 diciembre, 2021

(Para español véase abajo)

Dear Parishioners and Visitors of St. Adalbert & St. Casimir Parishes,

"Herod called the magi secretly and ascertained from them the time of the star's appearance" (Matthew 2:7). We are going to read this phrase next Sunday's Gospel for the Epiphany of the Lord. This phrase is very interesting. Why did Herod want to know when the star appeared? Why in secret? Herod was very concerned with the news from the Magi that a new king was born in Bethlehem. He is the king of Judea, so he saw it as a threat to his power. Herod immediately began to plan the way in which he was going to kill the boy. So if he knew when the star appeared, he could find out when the child was born and know how old he was. Herod used this information to make his plan to kill all the children 2 years and under in Bethlehem to eliminate the threat of a new king.

Herod's question of when the star appeared seems very innocent and like a question of curiosity. But beneath the surface of this question it was a destructive plan, a demonic motive. Take in contrast the Magi. They were pagans, which means that they did not know God. But when they saw the star, "they were overjoyed" (v.10). Why? In ancient stories, the appearance of a star signified the coming of the new king. The Magi were very excited to learn of the birth of a new king, to the point that they left their country and traveled a very long distance to see him. They didn't know who he was or where he was, they didn't have a fixed plan. They only followed the desire of their hearts to find someone who filled them with joy and fulfillment. On the surface their journey seemed a little ridiculous, but under the surface, their motive was perfect.

What do we learn from this difference between Herod and the Magi? The lesson is this: focus below the surface first. We have to think about the reasons why we do things. On the surface, we can do innocent things and things that seem right, but if we do them for bad reasons, even the surface becomes corrupted. The surface, that is, the things we do, has to be directed towards a good end. Our hearts are programmed like those of the Magi. Every human heart has the desire to seek and find God. We have to realize this and make this search the motive for everything. How does each action we do bring us closer to God? This is a key point in the celebration of the Epiphany. The Magi didn't know God yet, but they opened their hearts to Him. And this opening made everything they did, their surface, not only seem good, but it made it good in reality. What are your motives why you do what you do? How can you purify your motives so that they are focused on drawing closer to God?

*Parish News*

Please pray for our youth who have been very active in these months. In November, 24 of our high school youth went to Indianapolis for the National Catholic Youth Conference. It is an event held every 2 years in Indianapolis in which thousands of young people from all over the country come together to listen to talks, pray, get to know each other and renew their faith. I spoke with some of our youth who went and they said it was a very impactful experience. This week some youth are going to a conference called "Encounter Conference" in Grand Rapids, MI on December 27-29. It is a retreat to renew faith in young people. Please pray for them that it may be a very enriching experience for their faith.

Happy Octave of Christmas, the 8 days of celebration for the birth of our Savior! We have another very busy weekend ahead with many Masses to celebrate Our Blessed Mother and the Epiphany. I hope to see you all at these upcoming celebrations.

Happy New Year to all of you! May God fill you with many blessings in this new year 2022!  
Fr. Ryan

Queridos feligreses y visitantes de San Adalberto & San Casimiro,

“Herodes llamó en secreto a los magos, para que le precisaran el tiempo en que se les había aparecido la estrella” (Mateo 2:7). Vamos a leer esta frase el próximo domingo en el evangelio en la celebración de los Reyes Magos, la Epifanía del Señor. Esta frase es muy curiosa. ¿Por qué Herodes quería saber cuando apareció la estrella? ¿Por qué en secreto? Herodes estaba muy preocupado con las noticias de los Reyes Magos de que un nuevo rey nació en Belén. Él es el rey de Judea, entonces lo vio como una amenaza a su poder. Inmediatamente Herodes empezó a planear la manera en la cual iba a matar al niño. Entonces si él supiera cuando apareció la estrella, podría averiguar cuándo nació el niño y saber cuántos años tenía. Herodes utilizó esta información para hacer su plan de matar a todos los niños 2 años y menores en Belén para eliminar la amenaza de un nuevo rey.

Lo que Herodes pidió en preguntar cuando apareció la estrella parece muy inocente y como una pregunta de curiosidad. Pero bajo la superficie de esta pregunta fue un plan destructor, un motivo endemoniado. Tomen en contraste a los Reyes Magos. Ellos eran paganos, lo que significa que no conocían a Dios. Pero cuando vieron la estrella, “se llenaron de inmensa alegría” (v.10). ¿Por qué? En los cuentos antiguos, la aparición de una estrella significaba la venida del nuevo rey. Los Reyes Magos se emocionaron demasiado al saber de un nuevo rey, hasta el punto de salir de su país y viajar una distancia muy larga para verlo. Ellos no sabían quién era ni dónde estaba, no tenían un plan fijo. Ellos solamente siguieron el deseo de sus corazones para encontrar a alguien que les llenaba con alegría y plenitud. En esta etapa su viaje pareció ridículo, pero, su motivo fue perfecto.

¿Qué aprendemos de esta diferencia entre Herodes y los Reyes Magos? La lección es ésta: enfócate primero. Tenemos que pensar en los motivos por qué hacemos las cosas, Podemos hacer cosas inocentes y cosas que parecen bien, pero si lo hacemos por motivos malos, se hace corrompida. Las cosas que hacemos, tiene que ser dirigida por un motivo bueno. Nuestros corazones son programados como los de los Reyes Magos. Cada corazón humano tiene el deseo de buscar y encontrar a Dios. Tenemos que darnos cuenta de eso y hacerlo como el motivo de todo. ¿Cómo cada acción que hacemos nos trae más cerca a Dios? Este es un punto clave en la celebración de los Reyes Magos. Aún no conocían a Dios, abrieron sus corazones a Él. Y esta apertura hizo todo lo que hicieron, su superficie, no solo parecer bueno, sino que lo hizo bueno en verdad. ¿Cuáles son tus motivos por qué haces lo que haces? ¿Cómo puedes purificar tus motivos para que se coincidan más para acercarte a Dios?

#### *Noticias de la Parroquia*

Favor de rezar por nuestros jóvenes que han sido muy activos en estos meses. En noviembre, 24 de nuestros jóvenes de la high school fueron a Indianápolis para la Conferencia Nacional de la Juventud. Es un evento que pasa cada 2 años en Indianápolis en el cual miles de jóvenes de todo el país se reúnen para escuchar temas, rezar, convivir y reanimar su fe. Hablé con algunos de los jóvenes que fueron y me dijeron que fue una experiencia muy impactante. Esta semana algunos jóvenes van a una conferencia se llama “Encounter Conference” (Conferencia de Encuentro) en Grand Rapids, MI el 27-29 de diciembre. Es un retiro para renovar la fe en los jóvenes. Favor de rezar por ellos para que sea un tiempo muy enriquecedor en su fe.

¡Feliz Octava de la Navidad, los 8 días de mucha celebración para el nacimiento de nuestro Salvador! Tenemos otro fin de semana muy ocupado que viene con muchas misas para celebrar a Nuestra Madre Santísima y los Reyes Magos. Espero verlos en estas celebraciones próximas.

¡Feliz Año Nuevo a todos ustedes! ¡Que Dios los colme de muchas bendiciones en el nuevo año 2022!

P. Ryan